



Je n'aime pas mon anniversaire.
Je n'aime pas le jour.
Je n'aime pas le mois.





Tous les mois sont spéciaux.
Sauf le mien.

Janvier est aussi excitant qu'un nouveau cahier.

C'est une sensation de fraîcheur et de propreté.

C'est le premier mois de l'année.

Février.
Plus tard. Plus tard. Plus
tard.






Mars est aussi joyeux qu'une boîte de crayons de couleur.
Le printemps apporte des feuilles roses sur le figuier des pagodes, des fleurs orange sur les flamboyants, des pompons rouges sur les ixoras.

Avril est aussi confus qu'une balançoire.
Il y a des examens scolaires et des journées humides.
Mais aussi des mangues juteuses et dorées.



The illustration features a child in the foreground with a yellow butterfly on their head. The child has a simple, friendly expression and is wearing a dark blue shirt. Their right hand is raised towards the butterfly. In the background, a red train is visible on a track, set against a bright, hazy sky. The overall style is simple and whimsical, with soft colors and clean lines.

Mai est aussi heureux qu'un papillon jaune.
Les vacances d'été sont longues et paresseuses.
Il y a les cousins et les matchs de cricket.
Des voyages en train et une chaleur étouffante.

Juin comporte autant de suspense qu'un livre de mystère.
Que va-t-il se passer quand l'école va commencer ?
Ma meilleure amie Renu sera-t-elle dans ma classe ?
La méchante Miss Menon sera-t-elle ma maîtresse de classe ?



Juillet est comme le bruit d'un crash dans un film.
Les moussons prennent le dessus. Les vents hurlent.
Les nuages tonnent et grognent.
Mon parapluie s'envole.
Puis maman gronde et je boude.



Le mois d'août est aussi inspirant que Jana Gana Mana,
notre hymne national.
Pour le Jour de l'Indépendance, nous défilons.
Nous peignons des drapeaux verts, orange et blancs.



Le mois de septembre est aussi chargé qu'un concert.
La Journée des enseignants est notre jour préféré.
Renu et moi chantons des chansons.
Nous faisons des cartes.
Nous faisons des gulab jamuns*.
Tout ça pour Mlle Menon. Nous l'aimons beaucoup
maintenant.

* dessert indien





Octobre est aussi brillant qu'une la couronne d'une reine.

Pour Diwali, la fête des lumières, il y a des bijoux, des chaussures et des sortes des rangoli*.

Je mange trop ds pâtisseries : des laddoos.

* dessins réalisés au sol pouvant ressembler à des mandalas.

Novembre est aussi douillet que mon pull rose.
L'hiver s'installe doucement.
Les jours sont courts. Les nuits sont froides.



Décembre est aussi froid qu'un réfrigérateur.
Je frissonne pour le plaisir.
Même les jours d'école ressemblent à des vacances.
C'est le dernier mois de l'année.
Une nouvelle année nous attend.



Tu vois.
Tous les mois sont spéciaux.
Sauf février.
Février est ennuyeux et sans intérêt.

Les autres mois comptent 30 ou 31 jours.
Le mois de février compte 28 jours.
Puis, tous les quatre ans, il compte un jour
supplémentaire.
Le 29 février.

Je suis né le 29 février.
Mon anniversaire arrive une fois tous
les quatre ans.



Je suis contrarié.
Tu ne le serais pas aussi ?
J'aimerais le fêter chaque année,
comme tu le fais.

